

# A program

Programul *Programa* Programmet

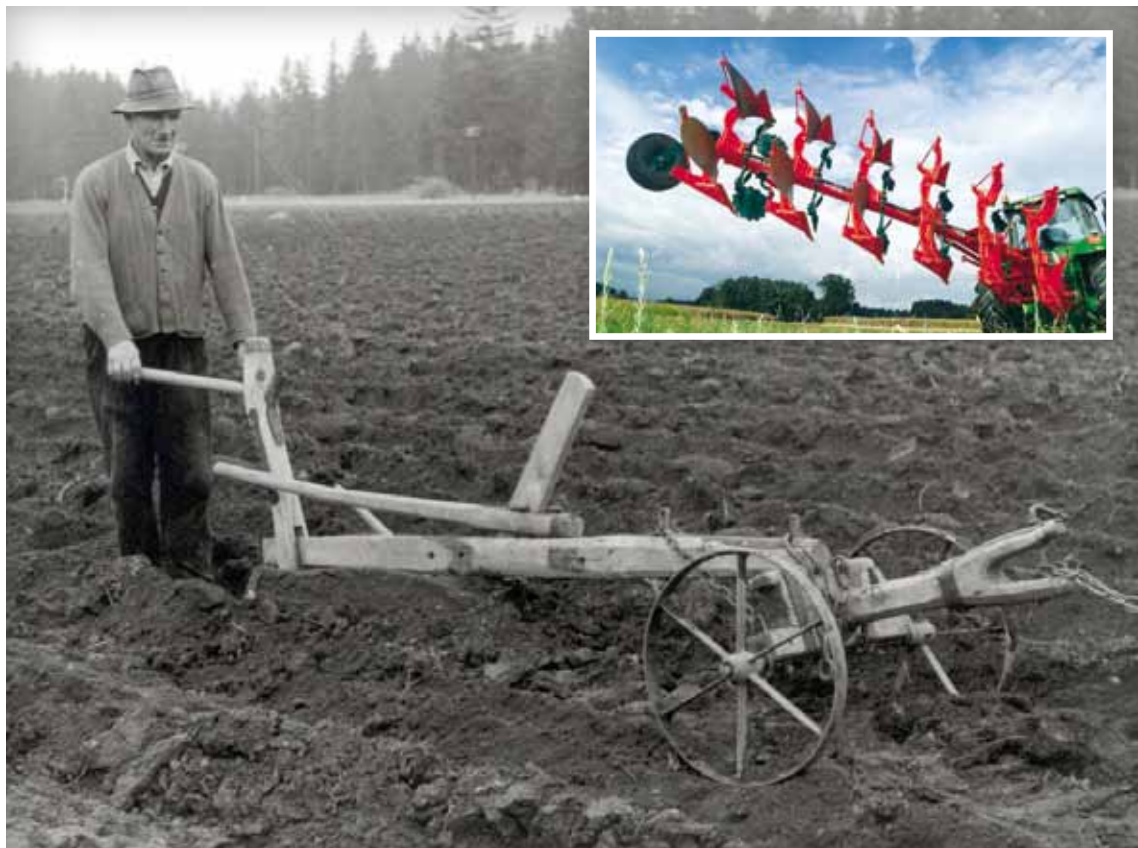



# Minőség generációkon át


Calitate pentru generații


Kokybě kartoms


Kvalitet för generationer



 A VOGEL-NOOT neve immár 140 éve egyet jelent a minőségi mezőgépgyártással. Az idő folyamán a talajművelési specialistából komplett munkagépgyártóvá fejlődött. Az előremutató gondolkodásmódnak, a gazdálkodók speciális igényeinek történő állandó megfelelésnek és a hatékony vevőszolgáltatásnak köszönhetően a VOGEL-NOOT ideális partner a folyamatosan változó mezőgazdaságban.

 De acum 140 ani Vogel & Noot realizează o tehnică agricolă performantă. Specialistul în prelucrarea solului a devenit între timp un ofertant competent de utilaje agricole pentru cultivarea plantelor. Prin ideile inovatoare și o tehnică performantă adaptată cerințelor actuale ale fermelor agricole ca și prin conceptul eficient de consiliere și service, Vogel & Noot este partenerul ideal pentru o agricultură durabilă și orientată spre viitor.

 Jau 140 metų kompanija Vogel & Noot palaiko aukštą žemės ūkio technikos kokybės lygį. Pradėjusi savo veiklą kaip kompanija, kurios specializacija – dirvos dirbimas, Vogel & Noot tapo kompetentinga technikos gamintoja visam augalininkystės sektoriui. Dėl inovacinių idėjų, galingos, šiuolaikinius gamybos reikalavimus atitinkančios technikos, veiksmingos konsultavimo ir aptarnavimo koncepcijos Vogel & Noot yra idealus ilgalaikio, orientuoto į ateitį žemės ūkio verslo partneris.

 I över 140 år har Vogel & Noot stått för högkvalitativ lantbruksteknik. Från att ha startat upp som specialist på jordbearbetning, är företaget i dag en kompetent leverantör av redskap för sådd och spridning. Tack vare företagets innovativa idéer, heltäckande teknologi i nära kontakt med jordbruksföretagens specifika önskemål, effektiv rådgivning och ett bra servicekoncept, är Vogel & Noot en idealisk partner för ett nätverk av framåtsträvande lantbruk.



<b>Szakértelem</b>	<b>Competențe</b>	<b>Veiklos sritis</b>	<b>Kompetens</b>	<b>4</b>
<b>Termékek</b>	<b>Produse</b>	<b>Produkcija</b>	<b>Produkter</b>	
Függesztett váltvaforgató ekék	Pluguri reversibile purtate	Pakabinami apverčiamieji plūgai	Burna växelplogar	<b>8</b>
Féligfüggesztett váltvaforgató ekék	Pluguri reversibile tractate	Pusiau pakabinami apverčiamieji plūgai	Delburna växelplogar	<b>9</b>
Ágyékék	Pluguri nereversibile	Nevartomi plūgai	Enkla plogar	<b>10</b>
Szántóföldi kultivátorok	Cultivatoare	Skutikai	Kultivatorer	<b>11</b>
Rövidtárcsák	Grape cu discuri scurte	Diskiniai skutikai	Tallriksharvar	<b>12</b>
Talajlazítók	Scarificatoare	Podirvio purentuvai	Djupluckrare	<b>13</b>
Magágykészítő kombinátorok	Combinatoare	Vibrokultivatoriai	Såbadds kombinationer	<b>14</b>
Forgóboronák	Grape rotative	Rotacinės akėčios	Rotorharvar	<b>15</b>
Gabonavetőgépek	Semănători	Sėjamosios	Såmaskiner	<b>16</b>
Szárzúzó	Tocători	Žalieniųjų atliekų smulkintuvai	Slaghackar	<b>18</b>
Permetezőgépek	Aparate de erbicidat	Lauko purkštuvai	Fältsprutor	<b>19</b>
Szántáselmunkáló hengerek	Tävälugi	Tankinimo volai	Ringvältar	<b>20</b>
Front packer	Tävälugi Packer frontali	Dirvos tankintuvas	Frontpackare	<b>20</b>
<b>Referenciák</b>	<b>Referințe</b>	<b>Informacinė medžiaga</b>	<b>Referenser</b>	<b>22</b>
<b>Szerviz</b>	<b>Service</b>	<b>Paslaugos</b>	<b>Service</b>	<b>24</b>
<b>Alkatrész</b>	<b>Piese de schimb</b>	<b>Atsarginės dalys</b>	<b>Reservdelar</b>	<b>25</b>
<b>Kereskedelem</b>	<b>Vânzare</b>	<b>Technikos pardavimas</b>	<b>Försäljning</b>	<b>26</b>
<b>Céghelyek</b>	<b>Locații</b>	<b>Filialų adresai</b>	<b>Huvudlager och tillverkning</b>	<b>27</b>



## Legmagasabb minőség – az ötlettől a kész munkagépig

A professzionális mezőgazdasági gépgyártás magába foglalja a folyamatos piacelemzést, a tervezést és a minőségi, költséghatékony gyártást. A VOGEL-NOOT nagy gyártási mélységgel rendelkezik, amely garancia az állandóan magas minőségre. Minden folyamat célja a minőség végtermék, a rövid szállítási határidő és a kedvező ár-érték arány.

## Cea mai bună calitate - de la idee până la produsul finit

Fabricarea profesionistă a utilajelor agricole include toate domeniile de la o amplă analiză de piață, planificare, de la construcția tehnică până la execuția rentabilă și de bună calitate. Vogel & Noot realizează o finisare până în cel mai mic detaliu ceea ce asigură un nivel calitativ înalt. Scopul tuturor activităților sunt calitatea excepțională, termene de livrare scurte și un raport atractiv preț-calitate.

## Aukščiausia kokybė – pradedant idėja ir baigiant pagaminta žemės ūkio mašina

Profesionali žemės ūkio technikos gamyba apima visus etapus – nuo visapusiškos rinkos analizės, planavimo, techninio konstravimo iki aukštos kokybės, ekonomišką pagaminimą. Kompanija Vogel & Noot užtikrina aukštą gamybos lygį ir puikią kokybę visuose gamybos lygmenyse. Kompanija savo veikla siekia geros kokybės, kuo trumpesnių tiekimo terminų ir patrauklaus kainos ir kokybės santykio.

## Högsta kvalitet – från idé till färdig lantbruksmaskin

Tillverkning av professionella lantbruksmaskiner inkluderar alla områden från extensiv marknadsanalys, planering och teknisk konstruktion till högkvalitativ och kostnadseffektiv produktion. Vogel & Noot har en hög ambition, som garanterar en hög kvalitet genom hela processen. Målet för alla aktiviteter är hög kvalitet, snabba leveranser och en attraktiv prisnivå.



### Lézervágó berendezések

A Trumpf lézervágóinkkal lemezek és egyéb nyersanyagok 20mm mélységű vágása lehetséges. A nagyfokú vágási pontosság biztosítja a minőségi követelmények betartását és csökkenti az felkészülések miatti holtidőt. Az alacsony minimális darabszám magas rugalmasságot eredményez. További előny az alkalmazásban az átfutási időök lerövidülése és az anyagkihasználás növelése.

### Instalații de tăiere cu laser

Instalațiile noastre cu laser taie tabla și alte materiale până la 20mm grosime. Precizia mare de tăiere corespunde celor mai mari cerințe de calitate și asigură economisirea în construcția dispozitivelor. Un număr minim redus de bucăți necesare asigură o flexibilitate mare. Alte avantaje rezultă prin scutirea timpilor de fabricație ca și prin utilizarea rentabilă a materialelor.

### Lazerinio pjovimo įrenginiai

Mūsų koziris – lazerinio pjovimo įrenginiai, kuriais galima tiksliai pjaustyti lakštinį metalą ir kitas iki 20 mm storio medžiagas. Didelis pjovimo tikslumas leidžia tenkinti pačius aukščiausius kokybės reikalavimus ir taupyti lėšas pradiniam gamybos procese. Nedidelės minimalios partijos užtikrina aukštą lankstumo lygį. Papildomi pranašumai atsiranda dėl metalo apdirbimo laiko sumažinimo, taip pat aukšto žaliavų panaudojimo lygio.

### Utrustning för laserskäring

Vår Trumpf laserskärare skär stålplåtar och andra material med upp till 20 cm tjocklek. Den stora skärprecisionen hos utrustningen garanterar att mätten i fixturerna alltid stämmer vid sammanfogningen. Detta innebär därför mindre tidsåtgång för justeringar, mindre materialspill och effektivare produktion.



### Főtartó megmunkáló célgép

A főtartó megmunkálónkkal a megrendeléstől függően a zártszelvények 250 x 150 x 6000mm tartományig egy befogással minden oldalról megmunkálásra kerülnek. Ezzel nagyfokú méretpontosságot érünk el, amely eredménye a végtermék jobb felhasználhatósága.

### Instalația de găurire a cadrului

Cu instalațiile noastre de găurire pot fi găurite diverse cadre cu dimensiunile maxime 250 x 150 x 6000 mm cu o anumită tensiune în toate planurile. Prin aceasta se asigură o precizie mare a dimensiunilor care se rasfrânge prin lucrul cu precizie al utilajului.

### Rėminiai gręžimo įrenginiai

Naudojant mūsų rėminius gręžimo įrenginius, galima visose plokštumos įsriegti ar supjaustyti tuščiaavidurį nurodytos formos profilį, kurio maksimalus dydis 250x150x6000 mm. Dėl to pasiekiamas ypač aukštas matmenų tikslumas, o tai lemia technikos gamybos įrankių darbo tikslumą ir kokybę.

### Utrustning för ramborring

I vår utrustning för ramborring kan man borra orderrelaterade profilerör med maxmåten 250x150x6000 mm på alla nivåer. Detta innebär man uppnår högsta måttprecision så att den färdiga maskinen kan utföra ett noggrant jobb.



## **Kopórészek minősége**

A talajmégmunkáló gépeink kopórészeinek gyártása több évtizedes múltra tekint vissza. Vevőink a felhasznált alapanyagok állandó fejlődése és a saját know-how-ra épülő hőkezelési eljárásból adódó különösen alacsony üzemeltetési költségből profitálhatnak.

## **Calitatea pieselor de uzură**

Producția noastră de piese de uzură cunoaște o istorie de câteva decenii. Clienții noștri profită de procesul permanent de perfecționare atât în ce privește materialul cât și know-how-ul nostru special în perfecționarea pieselor de uzură ale mașinilor agricole în forma utilajelor cu costuri de exploatare extrem de mici.

## **Dylančių detalių kokybė**

*Dylančių detalių dirvai įdirbti gamyba remiasi daugiamete kompanijos patirtimi. Mūsų klientai gauna naudos dėl nuolatinio medžiagų tobulinimo ir kompanijos inovacijų, skirtų tobulinti dylančias žemės ūkio mašinų detales, tai leidžia gerokai sumažinti žemės ūkio gamybos išlaidas.*

## **Slitdelarnas kvalitet**

Som tillverkare av slitdelar för tillverkare av jordbearbetningsmaskiner, kan vi blicka tillbaka på en lång historia. Våra kunder efterfrågar en ständig utveckling av material såväl som vår specialkompetens och expertis för utformning av slitdelar till exceptionellt låga kostnader.



## **Hegesztő robotok**

A hegesztő robotok a legnagyobb pontosságú munkavégzés mellett felügyelik és dokumentálják a műszaki paramétereiket. Így elérhető a legjobb hegesztési minőség és csökkenthető a munkavégzés ideje. Ezek a gépek, többek között, az ekék legfontosabb szerkezeti egységeinek, mint például állítószán, függesztő torony vagy fordítómű hegesztését végzik el.

## **Roboții de sudură**

Roboții de sudură lucrează cu cea mai mare precizie și supraveghează și documentează în același timp parametrii procesului. Așa se ajunge la calitate înaltă de sudură și se reduce timpul de prelucrare.

## **Suvirinimo darbai**

*Suvirinimo robotai atlieka darbus dideliu tikslumu, kartu stebi ir aprašo procesų charakteristikas. Taip pasiekiami geriausia suvirinimo kokybė ir sutrumpėja apdirbimo laikas. Todėl jie dažnai taikomi naudojant pagrin-dinius labiausiai paklausius plūgų komponentus, kaip antai, pakabinimo ir apvertimo mechanizmas, pakabinamas bokštas, plūgo korpusas.*

## **Svetsrobotar**

Svetsrobotar arbetar med extremt hög precision och övervakar och dokumenterar de olika processparametrarna. Så uppnår man högsta svetskvalitet och reducerar bearbetningstiden. Dessa maskiner används därför, förutom i många andra sammanhang, för de viktiga plogkomponenterna, justeringsblocken, monteringsjärnen och vändskivornas infästningar.



### **Kerethegészti munkahelyek**

A speciális készülékekben 5 méteres munkadarabok hegeszthetők egy befogással. Ezek a készülékek 360°-ban fordíthatók, fokozatmentesen emelhetők és süllyeszthetők. Előnyük, hogy a hegesztő szakember mindig optimális helyzetben végzi az aktuális feladatot. Ezzel időt nyerünk és elősegítjük a minőségi munkavégzést.

### **Stand de sudură**

În standurile de sudură pot fi prinse dispozitive de sudură de până la 5m. Acestea se pot roti cu 360°, se pot ridica și coborî. Avantajul este că sudorul poate prelucra piesa întotdeauna în poziția optimă de sudură. Această duce la economisirea timpului și asigură suduri de top în toate punctele.

### **Rėminė suvirintojo kabina**

Suvirintojo kabinoje galima įrengti suvirinimo įrenginius, kurių aukštis iki 5 m. Kabina gali sukurti 360°, be to, kilti ir leistis. Pranašumas toks, kad suvirintojas visą laiką gali apdoroti detalę patogiausioje padėtyje. Tai leidžia taupyti laiką ir daryti suvirinimo siūles visose padėtyse.

### **Svetsbox för ramar**

I svetsboxen kan utrustning upp till 5 m spännas upp. Boxen gör det möjligt att vrida objekten i 360° såväl som höja och sänka dem. Fördelarna med detta är att svetsaren alltid kan arbeta med svetsningen i en optimal arbetsposition. Detta spar tid och gör det möjligt att utföra ett topp- kvalitetsarbete i alla lägen.



### **Festőüzem**

A festőüzem kabinjai átmenő rendszerű konvektor pályával szereltek. Így a festésre előkészített darabok automatikusan továbbítódnak és átesnek a gondos tisztítás, alapozás, fedőfestés és szárítás munkafázisain. Az eredmény a magas minőségű felületi kialakítás.

### **Linia de lăcuire**

Cabina de lăcuire este dotată cu o bandă transportoare continuă. Piese care trebuie lăcuite circulă automat prin instalația de lăcuire și sunt atent curățate, grunduite, lăcuite și uscate. Rezultatul este o finalizare calitativ înaltă a suprafețelor.

### **Dažymo linija**

Dažymo kabinoje įrengta per įą einanti konvejerio juosta. Dažomos detalės automatiškai praeina per dažymo įrenginį, tai leidžia itin tvarkingai jas nuvalyti, gruntuoti, dažyti ir džiovinti. Rezultatas – labai puikios kokybės dažų danga.

### **Lakeringsgata**

Sprutboxen är utrustad med ett genomgående transportband. Delarna som skall lackeras rör sig automatiskt genom lackeringssystemet och rengörs noggrant, grundas, lackeras och torkas. Resultatet är en högkvalitativ finish i alla skrymslen.

# ©plus függesztett váltvaforgató ekék


©plus Pluguri  
reversibile purtate


Pakabinami apverčiamieji  
plūgai ©plus


©plus burna vāxelplogar



 A piacon az egyik legmodernebb és legsokoldalúbb eke a ©plus eke, amely a több mint 135 éves gyártási tapasztalat és a kemény fejlesztési munka gyümölcse. A legújabb technikával és minőségi alapanyagokkal ötvözve a ©plus ekék a gazdaságos talajművelés alapjai.

 Plugurile reversibile © plus, una din cele mai moderne și mai variate serii de pluguri de pe piață sunt rodul unei experiențe bogate și a unui proces riguros de dezvoltare de peste 135 ani. Împreună cu cea mai nouă tehnologie și materiale de cea mai bună calitate plugurile © plus sunt baza unei agriculturi rentabile.

 Pakabinami apverčiamieji plūgai ©plus, vieni iš moderniausių ir įvairiausių tipų plūgų rinkoje, yra daugiau kaip 135 metų specialiųjų bandymų ir įtempto tiriamojo darbo vaisius. Derinant su naujausią įrangą ir labai geros kokybės medžiagomis, plūgai ©plus yra profesionalios žemdirbystės pagrindas.

 ©plus vāxelplogar, ett av de modernaste och mångsidigaste plogprogram på marknaden, är resultatet av mer än 135 års special erfarenhet och hårt utvecklingsarbete. Presentationen av den senaste teknologin och högkvalitativt material, erbjuder ©plus plogarna basen för lönsam jordbearbetning.

## Előnyök

- ▶ Egyedülálló ©plus hőkezelés
- ▶ Átmenő főtartó
- ▶ Fogásszélesség állítás mechanikusan vagy hidraulikusan
- ▶ Kompakt állítószerkezet beállítási központ
- ▶ Átmenő függesztőtengely

## Avantaje

- ▶ Procedeu unic de călire ©plus
- ▶ Țeavă cadru continuă
- ▶ Reglarea lățimii de tăiere Serie, mecanic sau hidraulic
- ▶ Centru de reglare compact în construcția saniei
- ▶ Ax prindere continuu

## Pranašumai

- ▶ Neprilygstamas ©plus patikimumas
- ▶ Besiūlis kvadratinis rėmas
- ▶ Užgriebio plotis reguliuojamas mechanškai arba hidraulškai
- ▶ Patogus ir paprastas plūgo reguliavimas
- ▶ 4 tipų apsauga nuo akmenų

## Fördelar

- ▶ Unik ©plus hårdningsprocess
- ▶ Genomgående ramprofil
- ▶ Skärbreddsinställning standard, mekanisk eller hydraulisk
- ▶ Kompakt inställningscentrum i chassi designen
- ▶ Genomgående lyftaxel



©plus típus	LM	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Tip ©plus Plūgų ©plus modeliai Tip ©plus						
Traktor kW / PS max. Traktor kW / CP max. Reikiama traktoriaus galia kW/Ag Traktor kW/hp max.	59 / 80	88 / 120	103 / 140	128 / 175	191 / 260	205 / 280
Ekefejek Trupėje Korpusų skaičius Antal skär	2/3	3/4	3/4(5)	3/4/5(6)	3/4/5/6	3/4/5/6
Fogásszélesség Lățime de tăiere Arimo pločio reguliavimas Snittbredd						
Mechanikus Mecanic Mecanikiškai Mekanisk	•	•	•	•	•	•
Hidraulikus Hidraulic Hidraulikiškai Hydraulisk		•	•	•	•	•
Ekefejéi biztosítás Siguranță la pietre Apsauga nuo akmenų Stenutlösning						
Nyírócsavar Bolț forfecare Kerpamas varžtas Brytspinne	•	•	•	•	•	•
Spirálrugós, félautom. Arc spirálat, semiautomat Spyruoklė Spiralfjäder.	•	•	(•)	(•)	-	-
Laprugós, autom. Arc cu foi, complet automatizat Lingē. Bladjäder.	•	•	•	-	-	-
Hidraulikus autom. Hidraulic, complet automatizat Hidraulinė. Hydraulisk, helautomatisk.	•	•	•	•	•	•

(•) A zárójelbe tett adatok korlátozásokkal érvényesek  
Duomenimis skliaustuose (•) yra apribojimū.

Datele în paranteze (•) sunt valabile cu anumite limite  
Uppgifter inom parentes (•) gäller med förbehåll.



# ©plus Félig függesztett váltvaforgató ekék

©plus pluguri  
reversibile tractate


Pusiau pakabinami  
apverčiamieji plūgai ©plus

©plus delburna växelplogar



 A VN félig függesztett ekék a maximális teljesítményre lettek kifejlesztve. A 12 ekevasig bővíthető kivitel hatalmas munkaszélességet és területteljesítményt eredményez. A robosztus technika a legszélsőségesebb területeken kipróbált, megbízható munkagép.

 Plugurile VN reversibile tractate sunt dezvoltate pentru randamente maxime. Cu până la 12 brăzdare, ele facilitează lăţimi de lucru si randamente pe suprafaţă enorme. Tehnica robustă a fost încercată de mii de ori pe suprafeţe mari în cele mai extreme condiţii de exploatare.

 Pusiau pakabinami apverčiamieji plūgai Vogel & Noot sukonstruoti naudojimui didžiausiomis apkrovomis. Galimybė prijungti iki 12 korpusų leidžia pasiekti labai didelį užgriebio plotį ir didelį našumą. Įrangos patikimumas daugelį kartų patikrintas eksploatuojant ekstremaliomis sąlygomis dideliuose plotuose.

 Vogel & Noots delburna växelplogar är designade för maximal kapacitet. Med upp till 12 skär är det möjligt att få enorm arbetsbredd och avverkningskapacitet. Den robusta teknologin är hårt testad under de mest extrema förhållanden och på stora arealer.

## Előnyök

- ▶ Nagy területteljesítmény
- ▶ Minden talajtípusra ajánlott
- ▶ Nagyfokú szállítási biztonság
- ▶ Nagy jó határszántó
- ▶ Kimagasló fordulóképesség

## Avantaje

- ▶ Cel mai bun randament pe unitatea de suprafaţă
- ▶ Cea mai bună adaptare la sol
- ▶ Stabilitate foarte bună la transport
- ▶ Închiderea foarte bună a parcelei
- ▶ Manevrabilitate remarcabilă

## Pranašumai

- ▶ Maksimalus našumas
- ▶ Geriausias prisitaikymas prie dirvos savybių
- ▶ Didelis stabilumas transportuojant
- ▶ Puiki kokybė apiriant galvaulkius
- ▶ Puikus manevringumas

## Fördelar

- ▶ Optimal kapacitet
- ▶ Bästa anpassning till jorden
- ▶ Hög stabilitet vid transport
- ▶ Mycket tydlig plogfåra
- ▶ Outstanding manövrerbarhet

## ©plus Típus

©plus Type Plūgų ©plus modeliai Typ ©plus

Traktor kW / PS max. Tractor kW / CP max.  
Reikalinga traktoriaus galia kW/Ag Traktor kW/hp max.

Ekefejek Trupiče Korpusų skaičius Antal skär

Fogásszélesség Lățime de tăiere Arimo pločio reguliavimas Snittbredd

Mechanikus Mecanic Mechaniškaikai Mekanisk

Hidraulikus Hidraulic Hidrauliškai Hydraulisk

Ekefej biztosítás Siguranță la pietre Apsauga nuo akmenų Stenuttösnings

Nyírócsavar Bolț de forfecare  
Kerpamas varžtas Brytpinne

Hidraulikus autom Hidraulic (complet automat)  
Hidraulinė Hydraulisk, helautomatisk

On-land kivitel Varianta ON Land  
On Land funkcija (viršvagio funkcija) ON-Land modell

Hektor

bis 176 / 240

5/6/7/8/(9)

Heros

bis 295 / 400

7/8/9/10/11/12

•

•

•

•

•

•

•

•

•



# Ágyekék


Pluguri nereversibile


Nevartomi plűgai


Enkla plogar



 A robosztus felépítésű függesztett ágyekék ideálisan alkalmazhatók a kisebb gazdaságok alapműkaira. Ezen típusok a ©plus váltvaforogató ekék-nél bevált technikával vannak felszerelve és megfelelnek a modern elvárásoknak.

 Plugurile nereversibile robuste sunt ideale pentru arăturile economice în structuri mici și medii. Sunt dotate cu tehnica eficientă a plugurilor reversibile ©plus și în acest fel corespund celor mai moderne standarde.

 Patikimi pakabinamiej nevertomi plűgai idealūs renkantis ekonomiškus plūgus darbams mažuose ir vidutinio dydžio plotuose. Dideliems plotams jie gaminami tokiomis pačiomis technologijomis, kaip ir apverčiami plűgai, todėl atitinka pačius naujausius standartus.

 De robusta enkla burna plogarna är idealiska för kostnadseffektiv plöjning i små och medelstora gårdar. I stort sett är de utrustade med den framgångsrika teknik från ©plus växelplogarna och uppfyller därför de modernaste standarden.

## Előnyök

- ▶ Gazdaságos alkalmazhatóság
- ▶ Optimális kormányozhatóság
- ▶ Sokoldalúan felszerelhető
- ▶ Egyszerű és áttekinthető beállítás
- ▶ A VN váltvaforogató ekék legjobb egységeivel

## Avantaj

- ▶ Rentabilitate mare
- ▶ Manipulare optimă
- ▶ Flexibil în toate condițiile dotabil
- ▶ Reglare simplă și sistematică
- ▶ Componente de top ale plugurilor reversibile VN

## Pranašumai

- ▶ Didelis rentabilumas
- ▶ Optimalus manevringumas
- ▶ Pritaikyti įvairioms darbo sąlygoms
- ▶ Lengvas prikabinimas
- ▶ Analogiškos patikimos detalės kaip ir apverčiamųjų plūgų VN serijoje

## Fördelar

- ▶ Extremt kostnadseffektiva
- ▶ Optimal manövrerbarhet
- ▶ Kan utrustas för alla förhållanden
- ▶ Enkel och klar ploginställning
- ▶ Komponenter från Vogel & Noots växelplogserier



VN Farmer	L	M	M Vario	MS	MS Vario
Traktor kW / PS max. Traktor kW / CP max. Reikalinga traktorius galia kW/Ag Traktor kW/hp max.	44/60	90/120	90/120	110/150	110/150
Ekefejek Trupite Korpusų skaičius Antal skär	2/3	3/4/(5)	3/4	3/4/5	3/4/5
Fogászélesség Lățimi de lucru Arimo pločio reguliavimas Snittbredd					
Mechanikus Mecanic Mecanikiški Mekanisk	•	•	–	•	–
Hidraulikus Hidraulic Hidrauliški Hydraulisk	–	–	•	–	•
Ekefej biztosítás Siguranță la pietre Apsauga nuo akmenų Stenutlösning					
Nyírócsavar Bolț de forfecare Kerpamas varžtas Brytpinne	•	•	•	•	•
Laprugós félaautom. Arc cu foi, complet automat. Lingă Bladfjäder	–	•	•	•	•
Hidraulikus autom. Hidraulic, complet automat Hidraulinė Hydraulisk, helautomatisk	–	•	•	•	•


# Szántóföldi kultivátorok


Cultivatoare

Skutikai

Kultivatorer



 A 4 tagból álló kultivátor csoport - TerraMix, TerraFlex, TerraCult és TerraTop - még kötött területeken is meggyőző munkaminőséget eredményez. Alkalmazásukkal a teljes munkaszélességben egyenletesen átdolgozott talaj, a szármaradványok intenzív keverése és optimális felszínlezárás érhető el.

 Cele 4 serii constructive TerraMix, TerraFlex, TerraCult și TerraTop realizează și în condiții grele de exploatare o calitate performantă a lucrării. Ele realizează o prelucrare completa a suprafețelor, de la o prelucrare superficială până la o prelucrare la mare adâncime.

 4 skutikų serijos TerraMix, TerraFlex, TerraCult ir TerraTop užtikrina gerą darbų kokybę sudėtingiausiomis eksploataavimo sąlygomis. Jos leidžia pasiekti puikių darbo rezultatų dirbant dirvą tiek paviršiniui, tiek gilioju dirvos dirbimu, intensyviai sumaišant derliaus liekanas ir sutankinant dirvos paviršių.

 De fyra kultivatorserierna, TerraMix, TerraFlex, TerraCult och TerraTop erbjuder ett högkvalitativt resultat även under svåra arbetsförhållande. De utför ett högkvalitativt arbete både som ytkultivatorer och djupkultivatorer utan igensättningar och med effektiv stråmixing. Unik justerings- och manöverkomfort.

## Előnyök

- ▶ Eltömődésmentes a nagy sorosztás miatt
- ▶ Kitűnő szármaradvány keverés
- ▶ Egyedülálló beállítási- és kezelési komfort
- ▶ Flexibilis a széles kapaválasztéknak köszönhetően
- ▶ MultiQuick szabadalmazott késrendszer

## Avantaje

- ▶ Fără înfundare datorită distanței mari între grinzi
- ▶ Amestecare intensivă a paieilor
- ▶ Confort de reglaj și folosire
- ▶ Flexibil datorită unei palete largi de brăzdare
- ▶ Sistem brevetat de schimbare rapidă MultiQuick

## Pranašumai

- ▶ Dėl didelio atstumo tarp noragų neatsiranda užsikimšimų
- ▶ Puikiai sumaišo šiaudus
- ▶ Nepralenkiamas reguliavimo ir priežiūros patogumas
- ▶ Lankstumas dėl plataus siūlomų darbinį noragų pasirinkimo
- ▶ Patentuota greito MultiQuick dylančių dalių pakeitimo sistema

## Fördelar

- ▶ Inga igensättningar tack vare stort avstånd mellan tvärbalkarna
- ▶ Bästa stråmixingen
- ▶ Unik inställnings- och manöverkomfort
- ▶ Flexibel tack vare ett brett urval av skär
- ▶ Patentat MultiQuick snabbkopplingsystem

Szántóföldi kultivátor	TerraMix	TerraFlex	TerraCult	TerraTop
Cultivator Kultivatoriai Kultivator				
Kapasorok száma Grindă Noragų eilių skaičius Balkar	2	3	4	5
Munkaszélesség Lățime de lucru Darbinis plotis Arbetsbredd				
merev Fix Istisinis Fixerad	cm 250 - 400	300 - 400	300	-
felhajtható Rabatabil Sulankstomas Infällbar	cm 400 - 600	400 - 500	400 - 600	400 - 800
Kapasztás Distanța între organele Atstumas tarp noragų Avstånd mellan harvpinnarna	cm 44	30	22	23



# Rövidtárcsák


Grape cu discuri scurte

Diskiniai skutikai


Tallriksharvar








 A modern talajművelés költséghatékony és nagyteljesítményű munkagépe. A tervezéskor a sekély, 2 - 12cm közötti talajművelés optimális elérése volt a cél, így kitűnően alkalmazható a tarlóhántás, ápolás és magágykészítés során a szármaradványok aprítására, keverésére és a felszín lezárására.

 Soluția rentabilă și performantă în prelucrarea modernă a solului. Concepute pentru prelucrarea superficială a solului între 2 și 12 cm realizează amestecarea, mărunțirea și retasarea optima, atât în cadrul prelucrării în miriște cât și în strat vegetal protector.






 Naudingas ir galingas sprendimas šiuolaikiškam dirvos dirbimui. Atliekant paviršinį žemės dirbimą nuo 2 iki 12 cm, diskiniai skutikai užtikrina optimalų permaišymą, smulkinimą ir sutankinimą, naudojant ražienose ir arimuose.

 Den kostnadseffektiva och kraftfulla lösningen för modern jordbearbetning. Designad för en jämn jordbearbetningen från 2 cm till 12 cm djup, sörjer den kompakta tallriken (disken) för en optimal mixing, finfördelning och bearbetning av stubb såväl som övrig jordbearbetning.






## Előnyök

-  Gyors és intenzív keverés, aprítás
-  Integrált kővédelem
-  Nagy területteljesítmény
-  Kitűnő talajbahúzás
-  Széles lezáró henger választék






## Avantaj

-  Amestecare și mărunțire rapide,intensive
-  Sistem integrat de protecție contra pietrelor
-  Productivitate mare
-  Penetrare excelentă a solului
-  Varietate mare de tăvălugi

## Pranašumai

-  Greitas, intensyvus permaišymas ir smulkinimas
-  Apsauga nuo akmenų
-  Didelis našumas
-  Puikus dirvos užgriebis
-  Didelis volų pasirikimas

## Fördelar

-  Snabb, intensiv mixing och finfördelning
-  Integrerat stenskydd
-  Hög kapacitet
-  Unik markpenetration
-  Stort urval av valsar



Rövidtárcsa	Grapă cu discuri scurte Diskiniai skutikai Tallriksharvar	TerraDisc <sup>PRO</sup>			TerraDisc <sup>PRO</sup> TR			TerraDisc <sup>PRO</sup> Hydro		
		300	350	400	300	350	400	400	500	600
Munkaszélesség Lățime de lucru Darbinis plotis Arbetsbredd	m	3,0	3,5	4,0	3,0	3,5	4,0	4,0	5,0	6,0
Szállítási szélesség Lățime de transport Transportavimo plotis Transportbredd	m	2,98	3,48	3,98	2,98	3,48	3,98	2,80		
Tárctalapok száma Număr de talere Diskų skaičius Antal tallrikar	db Buc. vnt. St.	24	28	32	24	28	32	32	40	48
Tárctalap átmérő Diametru taler Diskų skersmuo Tallriksdiameter	mm	510			510			510		
Traktor kW / PS max. Tractor kW / CP max. Reikalinga traktorius galia kW/Ag Traktor kW/hp max.	kW (PS) kW(CP) kW(Ag) kW(thk)	66 (90) - 117 (160)	74 (100) - 132 (180)	88 (120) - 147 (200)	58 (80) - 117 (160)	66 (90) - 132 (180)	74 (100) - 147 (200)	103 (140) - 162 (220)	117 (160) - 191 (260)	132 (180) - 220 (300)


# Talajlazítók


Scarificator


Podirvio purentuvai


Djupluckrare








 A robusztus felépítésű lazítók áttörik a károsan tömörödött talajrétegeket javítva a talaj hógazdálkodását, hozzájárulva így a talajélet aktiválásához és az egészségesebb növényi fejlődéshez.

 Scarificatoarele robuste dislocă straturile solului și astfel solul se aerează și asigură creșterea intensivă și viguroasă a semănăturii.






 Patikimi podirvio purentuvai puikiai suardo suslęgtą dirvą ir užtikrina deguonies patekimą į dirvą, gerą vandens sugėrimą, kad augalai normaliai vystytųsi ir gerėtų jų augimas.

 Den robusta djupluckraren bryter upp och frigör kompakt jord under ytskiktet, luftar jorden, ger liv i jorden och förbättrar växtligheten.






## Előnyök

-  Nagyon robusztus felépítés
-  Agresszív állású kések, kitűnő kopórészek
-  Különböző túlterhelés elleni védelmek
-  A magas építés miatt eltömődés mentes
-  Különböző lezáró henger típusok






## Avantaj

-  Construcție robustă
-  Colți agresivi cu componente de uzură de top
-  La alegere diferite siguranțe la suprasarcină
-  Fără înfundare datorită înălțimii mari a cadrului
-  La alegere diferiți tavălugi nivelatori

## Pranašumai

-  Tvirta konstrukcija
-  Aštrūs kaltai, atsparūs susidėvėjimui komponentai
-  Galimybė pasirinkti įvairiausių apsaugos nuo perkrovų elementus
-  Dėl didelio atstumo tarp noragų nesudaro užsikimšimų
-  Galimybė pasirinkti įvairius tankinimo volus

## Fördelar

-  Mycket robust konstruktion
-  Specialbehandlade fästelement mot rost och TOP-slitdelar.
-  Olika överbelastningsskydd som tillval
-  Inga igensättningar tack vare stor ramhöjd
-  Olika eftervalsar som tillval

TerraDig		SS/SSD	XS/XXS	KSD
Kések Colți Noragų skaičius Billar		3 - 9	5 - 11	4 - 8
Munkaszélesség Lățime de lucru Darbinis plotis Arbetsbredd				
Merev fix Stacionarus Fast	cm	300 - 400	250 - 500	300 - 400
Összecsukható rabatabil Sulankstomas Infällbar	cm	400	-	-
Munkaszélesség Adâncime de lucru Darbinis gylis Arbetsdjup	cm	40/55	55/70	45




# Magágykészítő kombinátorok


Combinatoare


Vibrokultivatoriai


Såbäddskombinationer








 2 típusú kivétel a maximum 15 cm mélységű magágykészítésre: egyengető lapok az első sorban, lazítás és aprítás a minőségi rugós kapákkal szerelt szekcióban és megfelelő talajlezárás a duplasoros hengerrel.

 2 serii constructive pentru pregătirea patului germinativ până la 15 cm adâncime de lucru: nivelare prin șina de nivelare, mărunțire, afânare cu colți elastici de calitate și structurarea solului cu tăvălugi dubli de mărunțire.






 2 priešėjinio dirvos dirbimo kultivatorių serijos, darbinis gylis iki 15 cm. Išlyginimas tankinimo metu, smulkkinimas ir purenimas puikių kokybės spyruokliniais dantimis, taip pat dirvos struktūros sudarymas kartu su dvigubu purenimo disku.

 2 produktserier för preparering av såbädd upp till 15 cm djup: utjämnig med utjämningskena, trumling och luckring med kvalitetsfjäderpinnar och markberedning med dubbla trumlor.

## Előnyök

-  Pontos mélységtartás
-  Kitűnő egyengető munka
-  Nagy területteljesítmény, alacsony üzemanyag felhasználás
-  Minőségi rugós kapák fordítható lándzsákkal
-  Az optimális magágy a gyors és egyenletes kelés alapja






## Avantaj

-  Pătrundere exactă în adâncime
-  Nivelare bună cu șina de nivelare
-  Productivitate mare și consum redus de combustibil
-  Colți elastici de bună calitate cu brăzdare schimbabile
-  Structura optimă a patului germinativ asigură o germinare rapidă și sigură

## Pranašumai

-  Įdirbamo gylis tikslumas
-  Puikus išlyginimas tankinimo metu
-  Didelė galia ploto vienetui ir nedidelis kuro eikvojimas
-  Puikių kokybės spyruoklės
-  Optimali paruoštos dirvos struktūra užtikrina greitą ir patikimą sėklų dygimą

## Fördelar

-  Exakt djupkontroll
-  Outstanding utjämnig med utjämningskena
-  Ökad avverkning och reducerad bränsleförbrukning
-  Högkvalitets fjäderpinnar med utbytbara skär
-  Optimal struktur i såbädden som säkrar en snabb start för frökärnorna



Magágykészítők	VibroCult L	VibroCult M	VibroCult S	Säpak Profi
Combinatoare Sėklos guolių kombinacijos Såbäddskombinationer				
Fűggesztés típusa Cupleare la tractor Prikabinimas prie traktoriaus Traktorkoppling	Fűggesztett 3-Puncte pakabinamas 3-punkt		Vontattott tractat prikabinamas Bogserad	
Traktor kW/PS max. Traktor kW/CP max. Reikalinga traktoriaus galia kW/Ag Traktor kW/hp max.	- 58/80	- 162/220	- 243/330	- 191/260
Munkaszélesség Lățime de lucru Darbinis plotis Arbetsbredd				
merev fix stacionarus Fast	2,10 - 3,30	-	-	-
felhajtható rabatabil sulankstomas Infällbar	-	3,70 - 8,00	7,00 - 12,00	5,00 - 6,00
Munkaszélesség Adâncime de lucru Darbinis gylis Arbetsdjup	10 cm-ig Până la 15 cm iki 15 cm Upp till 15 cm			
Kapaosztás Distanța între organele Atstumas tarp spyruoklių Avstånd mellan fjäderpinnarna	10 cm		11 cm	

# Forgóboronák


Grape rotative


Rotacinės akėčios


Rotorharvar



 A robusztus felépítésű VN forgóboronák megfelelően illeszthetők mind a hagyományos, mind a forgatás nélküli talajművelési technológiába, és gondoskodnak a tökéletes magágyról. Optimálisan kombinálható gabonavetőgéppel is.

 Robustele grape rotative VN pot fi utilizate perfect atât în prelucrarea convențională cât și în cea de conservare a solului și asigură un pat germinativ perfect. Optime și pentru a lucra în combinație cu semănători.

 Patikimos rotacinės VN akėčios idealios tiek tradiciniam, tiek tiesioginiam dirvos dirbimui, jos užtikrina idealią sėją. Be to, optimalios naudojant derinysu sėjos technika.

 De robusta Vogel & Noot rotorharvar är perfekta i såväl konventionell som i markvårdande jordbearbetning för att försäkra sig om en perfekt såbbädd. Optimal också i kombination med säteknik.

## Előnyök

- ▶ Középen elhelyezett hajtómű
- ▶ Robosztus, karbantartás mentes rotorcsapágyazás
- ▶ Kopásálló kések, gyorscsereelő rendszerrel is
- ▶ Széles hengerválaszték
- ▶ Simítósn az alapfelszerelés része

## Avantajе

- ▶ Transmisie centrală
- ▶ Rulmenți de calitate superioară, ușor de întreținut
- ▶ Colț cu muchie, optional și cu sistem de schimbare rapid
- ▶ Diversitate mare de tăvălugi
- ▶ Șină nivelare pentru o mărunțire optimă

## Pranašumai

- ▶ Centre įrengtas pagrindinis reduktorius
- ▶ Patikimi, lengvai prižiūrimi rotoriniai guoliai
- ▶ Atpačius susidėvėjimui peilio pavidalo dantis su papildoma įranga greitai pakeisti dantis
- ▶ Didelis volų pasirinkimas
- ▶ Atraminė sienelė, skirta optimaliam smulkinimui

## Fördelar

- ▶ Transmissionen placerad centralt
- ▶ Robusta, underhållsfria rotorlager
- ▶ Slitstarka knivbultar, tillval med snabbblås
- ▶ Stort urval av trumlor
- ▶ Utjämningsskena för optimal fördelning som standard

Forgóboronák Grape rotative Rotacinės akėčios Rotorharvar	Terramat L	Arterra MS	Arterra Grip	EuroTill MS
<b>Munkaszélesség</b> Lățime de lucru Darbinis plotis Arbeitsbredd				
<b>merev</b> fix Istisinė Fast	1,00 - 4,00 m *	3,00 / 4,00	3,00 / 4,00	-
<b>felhajtható</b> rabatabil Sulankstomas Infällbar	-	-	-	4,00 / 4,50 / 5,00 / 6,00
<b>rotor</b> Rotor Purenimo peilių skaičius Rotor	4 - 18	12 - 16	12 - 16	16 - 24
<b>Traktor kW/PS max.</b> Traktor kW/CP max. Reikalinga traktorius galia kW/Ag Traktor kW/hp max.	<b>max</b> Până la iki Upp till 120	180 / 180	230 / 230	180 / 200 / 220 / 260

\* Soklėpcsős osztással

\* Daugybė tarpinių darbinį pločių

\* cu multe lățimi

\* flera olika arbetsbredder



# Pneumatikus gabonavetőgép


Semănători pneumatice

Pneumatinės sėjamosios

Pneumatiska sårmaskiner



 A VOGEL-NOOT széles pneumatikus gabonavetőgép kínálata át-fedi a különböző alkalmazási igényeket. A megerősített felépítésű és megbízható műszaki tartalmú vetőgép lehetővé teszi magasfokú kihasználást. Elérhető szóló, felépítmény és fronttartályos kivitelben.

 Vogel & Noot offeră un program vast de semănători pneumatice. Tehnica sigură și robustă asigură o însămânțare eficientă. Livrabile ca utilaje montate, cuplate sau frontale.






 Kompanija Vogel & Noot siūlo platų pneumatinių sėjamųjų asortimentą naudoti įvairioms kultūroms. Technikos patikimumas leidžia kompanijai puikiai atlikti sėją bet kokiomis sąlygomis. Galimybė rinktis tarp pakabinamų, prikabinamų arba pakabinamų priekyje traktoriaus.

 Vogel & Noot erbjuder omfattande program av pneumatiska såmaskiner för olika applikationer. Deras robusta och tillförlitliga konstruktion gör det möjligt att utföra en effektiv sådd när som helst. Finns för släpmontering, 3-punkts-upphängning och som frontmontering som tillval.






## Előnyök

-  Jól bevált adagoló rendszer a pontos vetéshez
-  Nagy területhasználat
-  Kiforrított csoroszlyák, univerzális alkalmazhatóság
-  Sokféle kombinációs lehetőség, használható forgóboronával vagy front-tankkal kiegészítve
-  Széles típus választék






## Avantaje

-  Sistem de dozare multiplu pentru toate tipurile de seminte
-  Randament mare
-  Sistem de brăzdare universal utilizabile
-  Combinare multiplă, în special cu grupe rotative sau ca rezervoare frontale
-  Modele pentru toate cerințele

## Pranašumai

-  Nuodugniai išbandyta ir patikrinta visų populiaresnių sėjamųjų dozavimo sistema
-  Didelis našumas ploto vienetai
-  Įvairūs sėklos įterpimo būdai
-  Plačios kombinavimo galimybės, specialios galimybės kombinuoti su rotacinėmis akcijomis arba priekyje su prikabinama sėkladėže
-  Platus modelių asortimentas tenkina visus reikalavimus

## Fördelar

-  Omfattande utprovat doseringsystem för alla vanliga typer av frön
-  Stor kapacitet
-  Väl utvecklade säbillar, universell applikation
-  Omfattande kombinationsmöjligheter, särskilt med rotorharv eller som en kombination med frontmonterad tank.
-  Stort urval av modeller för alla önskemål



Pneumatikus vetőgépek	MasterDrill					MasterDrill <sup>pro</sup>
	A	D	DF	HD	FT	A
Semănători pneumatice Priekyje montuojama sėkladėžė Pneumatiska såmaskiner						
Géptípus Utilaj-Categorie Tipos maskinkategori	Felépítmény Cuplat Pakabinama Släpmonterad	fűggesztett 3-Puncte tritaške pakaba 3-punkt	Fronttank Rezervor frontal priekyje montuojama sėkladėžė Fronttank	Felépítmény Cuplat tritaške pakaba 3-punkt		
<b>Munkaszélesség</b> Lățimi de lucru Darbinis plotis Arbeitsbredd						
merev fix stacionarus Fast	m 2,50 - 4,50	2,50 - 8,00	-	-	3,00 - 4,00	3,00 - 4,50
mechanikusan felhajtható rabatabil mecanic mecaniškai sulankstoma Mekaniskt infällbar	m -	-	4,00 - 4,50	-	-	-
Hidraulikusan felhajtható rabatabil hidraulic hidrauliskai sulankstoma Hydrauliskt infällbar	m -	-	4,00 - 4,50	5,00 - 6,00	4,00 - 6,00	-
<b>Sortávolság</b> Distanța între rânduri Atstumas tarp eilių Radavstānd	cm	12,5				
<b>Tartálméret</b> Capacitate rezervor seminte Sėkladėžės talpa Fröladans volym	l	840 - 1240	840 - 1500	840 - 1240/ 1500 - 2000	1100 - 1800	1400



# Mechanikus gabonavetőgépek


Semănători mecanice


Mechaninės sėjamosios


Mekaniska sårmaskiner



 A mechanikus SuperDrill vetőgépek egyszerű és megbízható felépítésű munkagépek. A könnyű kezelhetőségük és pontos vetési képességük jól kihasználható a kis és közepes gazdaságoknál. Elérhető szülő és felépítmény kivitelben forgóboronával kombinálva.

 Semănătorile mecanice SuperDrill conving prin construcția simplă și robustă. Sunt ușor de întreținut și depun sămânța cu precizie în pământ. Disponibile ca utilaj montat sau cuplat în combinație cu grape rotative.

 Mechaninės sėjamosios SuperDrill įtikina savo konstrukcijos paprastumu ir patikimumu. Jas lengva prižiūrėti, jomis galima tiksliai sėti. Gaminamos kaip pakabinamos arba su galimybę prijungti su rotacinėmis akėčiomis.

 De mekaniska sårmaskinerna SuperDrill är bra val därför att de är enkla med en robust konstruktion. De är enkla att använda och lägger ut fröna precis. De finns för 3-punktslyften och i släpmonterat utförande för kombination med rotorharv.

## Előnyök

- ✓ Egyszerű felépítés magas kezelési komforttal
- ✓ Alacsony önsúly a minimális emelőkapacitás igényért
- ✓ Nagy magtartály
- ✓ Elérhető csúszó- vagy tárcsás csoroszlyával

## Avantajele

- ✓ Construcție simplă ușor de manevrat
- ✓ Greutate proprie mică pentru forță de ridicare mică
- ✓ Capacitate mare a rezervorului de semințe
- ✓ La alegere brăzdare patină sau brăzdare disc duble reversibile

## Pranašumai

- ✓ Paprasta surinkti ir patogų prižiūrėti
- ✓ Mažas nuosavas svoris nereikalaujantis didelės keliamosios galios
- ✓ Didelė sėkladėžės talpa
- ✓ Galimybė pasirinkti sukamąjį pavažinį noragėlių arba dvigubus diskus

## Fördelar

- ✓ Enkel uppkoppling med hög manöverkomfort
- ✓ Liten egenvikt för låg lyftkraft
- ✓ Stor volym i säladan
- ✓ Vändbara skär på såbillarna eller som tillval dubbla tallriksbillar

Mechanikus vetőgép		SuperDrill AL	SuperDrill A	SuperDrill D
Semănători mecanice / Mechaninės sėjamosios / Mekaniska sårmaskiner				
Géptípus / Categorie +utilaj / Įrangos kategorija / Maskinkategorija		Felépítmény / Cuplat / prikabinama / Släpmonterade		fűggesztett / 3-Puncte / 3 tritaškė / 3-punkt
Munkaszélesség / Lățimi de lucru / Darbinis plotis / Arbetsbredd				
merev fix stacionarus Fast	m	2,50	3,00 – 4,00	3,00 – 4,00
Sortávolság / Distanța între rânduri / Atstumas tarp eilių / Radavstānd	cm	12,0		
Tartályméret / Capacitate rezervor semințe / Sėkladėžės talpa / Fröladans volym	l	500	645 - 870	645 - 870




# Szárzúzó

Tocători

Žalieninių atliekų smulkintuvai


Slaghackar



 A VOGEL-NOOT széles szárzúzó programjában minden igényre és traktorkategóriára megtalálható a megfelelő munkagép legyen az front- vagy Hátsó fellépő lépcsős függesztésű. Összecsukható kivitelben elérhető a 6 méteres munkaszélesség is. További lehetőség a rézsúzúzó kivitel is.

 Cu gama largă de tocători Vogel & Noot oferă pentru toate tipurile de vegetație și pentru diversele puteri ale tractoarelor utilajul adecvat cu prindere în spatele tractorului sau frontală. În varianta rabatabilă sunt posibile lățimi de lucru până la 6m. Sunt disponibile multe modele și pentru lucrul în pantă.

 Dėl plataus žalieninių atliekų smulkintuvų asortimento kompanija Vogel & Noot siūlo smulkintuvus galinčius prikabinti tiek traktoriaus gale tiek priekyje visiems atvejams ir įvairaus galingumo traktoriaims. 6 metrų darbinio pločio smulkintuvai galimi tik sulankstomi. Keleta modelių yra galimi naudoti kaip mulčeriai.

 Med sitt breda sortiment av hackar, erbjuder Vogel & Noot rätt maskin för montering fram eller bak till varje tillämpning beträffande avverkningsyta och traktorstorlek. Arbetsbredder upp till 6 m då redskapet är infällbart. Flera serier finns också som buskröjare.

## Előnyök

- Oldalra tolható felépítmény
- Nagy rotor átmérő
- Robosztus hajtómű
- Könnyű vontathatóság
- Széles típusválaszték minden igénybevételre

## Avantaje

- Sistem de deplasare a dispozitivului de cuplare
- Diametru mare al rotorului
- Transmisie robustă
- Foarte ușor
- Varietate mare de modele pentru toate tipurile de vegetație

## Pranašumai

- Slankiojantis laikiklis
- Didelis rotoriaus skersmuo
- Patikimas reduktorius
- Reikalaujantis mažos traktoriaus galios
- Platus visose srityse pritaikomų modelių pasirinkimas

## Fördelar

- Utbytbar axel för slagor
- Stor rotordiameter
- Robust transmission
- Särskilt lätt att starta
- Stort urval av modeller för alla typer av arbetsytor

Szárzúzó Tocătoare Smulkintuvai Slaghackar	EuroCut		MasterCut							
	M	S	TK	MU	TSA/L	TSA/P	TSL	TST	SA/TK, SA/SG, SA/L *	
Géptípus Categorie-utilaj Prikabinimo būdas Maskinkategori	Hátsó / Front Spate / Față gale traktoriaus / priekyje traktoriaus Bak/Front									
Traktor kW/PS max. Tractor kW/CP max. Reikalinga traktoriaus galia kW/Ag Traktor kW/hp max.	51 / 70	66 / 90	33 / 45	51 / 70	66 / 90	96 / 130	96 / 130	118 / 160	81 / 110	
Munkaszélesség: merev Lățimi de lucru fix Darbinis plotis Arbetsbredd fast	m	1,80 - 2,20	2,20 - 2,50	1,00 - 2,00	1,40 - 2,20	1,00 - 2,50	2,00 - 3,20	1,40 - 2,30	1,60 - 4,00	1,20 - 2,50
Hidraulikusan csukható Rabatabil hidraulic Hidrauliskai sulankstomas rémas Hydrauliskt infällbar	m	-	-	-	-	-	-	3,20 - 4,60	3,20 - 6,00	-
Rotor átmérő Diametru rotor Rotoriaus skersmuo Rotordiameter	mm	140	168	130	140	160	194	170	220 / 273	130 / 160

\* Rézsúzúzó

\* Slaitų mulčiavimo mechanizmas

\* Tocătoare pt.pantă

\* Offset klippare


# Permetezőgépek


Maşini de erbicidat


Lauko purkštuvai

Fältsprutor



 A VOGEL-NOOT szántóföldi permetezőgépek a mai kor követelményeinek épülnek. Elérhető függesztett vagy vontatott kivitelben, 12 - 30 méteres munkaszélességben. A folyamatos fejlesztés garancia a biztonságos és maximális kezelési komfortra. A vegyszertartály elérhető 4600 literig.

 Maşinile de erbicidat VN-sistem Holder conving prin tehnica perfectă. Ca și utilaj purtat sau în versiunea tractată sunt posibile lațimi de lucru între 12-30 m. Detaliile constructive inovatoare asigură o manipulare ușoară și confort maxim. Rezervor până la 4600 l.

 Vogel & Noot lauko purkštuvų Holder sistema užtikrina profesionalų purškimą. Darbinis plotis gali siekti nuo 12 iki 30 m priklausomai nuo purkštuvo tipo. Įdiegtos naujovės užtikrina patikimą valdymą ir maksimalų komfortą. Purkštuvo bako talpa – iki 4600 l.

 Vogel & Noot Holder fältsprutsystem sticker ut med perfekt teknologi. De 3-punktsburna och bogserade sprutorna finns i arbetsbredderna 12 - 30 m. innovativt reglerade tekniker säker applicering och maximal komfort. Tankar upp till 4600 l.

## Előnyök

- Kezelőszervek áttekinthető elrendezése
- Integrált gépkialakítás
- Magasfokú megbízhatóság
- Precíz vezérlés, elektromos irányítás
- Környezet- és felhasználóbarát feltöltés és kezelés

## Avantajе

- Disponerea sistematică a tuturor elementelor
- Sistem integrat inovator
- Eficienț și sigur în exploatare
- Aplicație precisă cu comandă electronică
- Centru de umplere și de golire pt. protecția utilizatorului și a mediului

## Pranašumai

- Visų priežiūros komponentų prieinamumas
- Įmontuota inovacinė agregatų sistema
- Didelis našumas ir operatoriaus saugumas
- Darbo tikslumas su elektroniniu valdymu
- Pripildymo ir išplovimo aukščiausio lygio įranga, sauganti gamtą ir operatorių

## Fördelar

- Tydligt arrangemang av alla manöverorgan
- Innovativt integrerat tillbehörssystem
- Hög effektivitet och användarsäker
- Exakt applikation med elektronisk kontroll
- Påfyllnings- och inblandningscentral ger största säkerhet för användare och miljö


Permetezőgépek	IS 63	IS 83	IS 800	IS 1000	IS1200	ISpro 1480	ISpro 1680	ISpro 2000	IN 280	IN 360	IN 460	
Maşini de erbicidat Lauko purkštuvai Fältsprutor												
Kivitel Varianta constructivă Konstrukcijos tipas Typ			Függesztett Purtat Pakabinami 3-punktsburna							vontatott Tractat Prikabinimai Bogserade		
Tartálméret Capacitate rezervor Bako talpa Tankstorlek	l	660	880	880	1100	1350	1480	1680	2000	2800	3600	4600
Keret szélesség Lățimi de lucru Darbinis plotis Arbetsbredder	m	12 - 15		12 - 21		12 - 24		12 - 27		15 - 27		21 - 30
Szivattyú teljesítmény Capacitate pompă Siurblio našumas Pumpkapazität	l	117		170		198		256		256 (329 optional)		329 (400 optional)




## Szántáselmunkáló hengerek

Tävälugi retasare Tankinimo volai Ringvältar




 Sokoldalú és megbízható teljesítményű a vontatott kivitelű TerraRoll szántáselmunkáló henger. Választhatóan Cambridge vagy Crosskill gyűrűvel szerelve kitűnően alkalmazható a rögtörésre, felszínlezárára és a tavaszi felfagyások kezelésére is.


Az opcióban kínált, hidraulikusan állítható mellső simító fő feladata a hantok elmunkálása és a felszín egyengetése. Elérhető 530 - 830cm szélességben.

 Tävälugii tractați rabatabili TerraRoll-Ackerwalzen sunt performanți și multilaterali. Opțional sunt dotați cu inele Cambridge sau Crosskill asigurând o mărunțire optimă la pregătirea patului germinativ sau retasare în cadrul altor utilizări.

Șina de nivelare frontală opțională (Crossboard) este reglabilă hidraulic și asigură o nivelare optimă. Lățimi de lucru între 530 - 830 cm.

 Pristatomi plataus asortimento didelio galingumo diapazono pusiau prikabinamieji tankinimo volai TerraRoll. Žiedai Cambridge arba Crosskill leidžia puikiai sugranuliuoti tankinant dirvą prieš sėją ar kitus žemės darbus.


Galimybė papildomai užsisakyti hidrauliškai valdomą lyginimo lentą. Darbinis plotis – nuo 530 iki 830 cm.

 De släpmonterade, infällbara TerraRoll ringvältarna är mångsidiga och kraftiga. Kan utrustas med Cambridge eller Crosskill ringar. De säkrar den bästa trumlingen vid prepareringen av såbädden och vid annan tillämpning. Som tillbehör finns utjämningskenor. De säkrar en jämn fördelning av ytan för väten och regleras hydrauliskt. Arbetsbredder 530 – 830 cm.


## Front packer


Tävälug Packer frontal Dirvos tankintuvas Frontpackare




 A munkagépeinken jól bevált 3 méteres szélességű TerraPak henger remek rögaprító és kitűnő felszín-


lezáró hatásának köszönhetően már front kivitelben is bizonyít. A kényszerkormányzású keretbe foglalt munkagép lehetőséget ad a henger egyéni felhasználására is egyéb VN munkagépekkel, mint például grubber vagy rövidtárca összekötve. Front kivitelben leginkább vetőgéppel kombinálva használhatók ki előnyre.


 Tävälugul Terrapak cu lățime de lucru de 3m mărunțește perfect solul dar are și proprietăți excepționale de retasare. Sistemul cu suport de direcție este construit modular și facilitează utilizarea corpului de tăvălug și în spațiile altor utilaje VNca de exemplu cultivatoare sau grape cu discuri scurte. În cultivarea frontală este un partener nelipsit la însămănțarea combinată.

 Užsirekomendavęs ir išbandytas volas Terrapak, kurio darbinis plotis 3 m, leidžia puikiai granuluoti ariamąją žemę. Be to, žavi puikiomis tankinimo charakteristikomis. Valdamosios gembės sistema turi modulinę sistemą ir, be kitų Vogel & Noot agregatų (pavyzdžiui, kultivatorių arba trumpų diskinių akėčių), leidžia naudoti korpusinį volą. Kaip frontalinę pakabinamosios įrangos sistema gali tapti nepakeičiama kombinuotosios sėjos pagalbininku.


 Den väl utprovade Terrapak valsen med 3 m arbetsbredd bryter upp jorden grundligt och finfördelar jordkokorna med valfri trumla, som också används i andra Vogel & Noot redskap såsom kultivator eller tallriksharv, och som här monteras i upphängningsramen. Som frontmonterat redskap blir den ett utmärkt komplement för kombisådd.



 A VOGEL-NOOT eszközök meggyőző ereje nem csak a műszaki tartalomban rejlik. Kimagasló megbízhatóságukkal, teljesítményükkel és hosszú élettartamukkal hozzájárulnak az elégedett munkavégzéshez is.

 Utilajele Vogel & Noot conving nu numai prin tehnica perfectă ci asigură prin performanță și durabilitate o satisfacție a lucrării.

 Vogel & Noot mašinos pasižymi ne tik techniniu pranašumu, bet ir patikimumu, galia ir ilgu tarnavimo laiku.

 Vogel & Noot redskap övertygar inte enbart genom sin tekniska perfektion, utan också för sina mycket goda arbetsresultat tack vare sin mångsidighet, effektivitet och slitstyrka.



## Veronika Wimmer vulgo Bichler Haidershofen Betriebsgröße: 75 ha

Der Schwerpunkt liegt auf Milchviehhaltung und Zucht. Die Hauptfruchtarten bilden Futterbau, Mais und Getreide. Die Bewirtschaftung erfolgt im gemischten Bodenbearbeitungsverfahren.

„Ich setze die VN Arterra Kreiselegge ein. Als Zugmaschine dient ein John Deere 6420 (120 PS). Bei den Arbeiten für Mulchsaat vor Maisanbau im Frühjahr erzielt die kompakte Arterra Kreiselegge beste Ergebnisse durch



hohe Laufruhe und äußerst sauberes Arbeiten. Außerdem habe ich noch den VN Pflug ©plus M950 4-scharig mit WXL430 Körpern im Einsatz, der ebenfalls höchsten Ansprüchen genügt.“



## Antonio Díaz Carmona ALAMEDA DE LA SAGRA (Toledo)



Soy cliente de Vogel & Noot desde hace 6 años y hace 4 años adquirí una Arterra MS 400 de esta misma marca. En mi empresa se cultivan unos 300 ha de maíz, 100 ha de ellos regados. La grada giratoria Arterra la utilizo principalmente en los campos regados.

La calidad de trabajo de esta grada giratoria es excelente y supone una gran ventaja para mí, sobre todo el ahorro de tiempo efectivo frente al tratamiento convencional que antes me obligaba a pasar dos o tres veces por el campo. La Arterra es una máquina „3 en 1“, es decir, las púas de cuchillas muy largas y robustas garantizan una trituración y desterronado perfectos del suelo, el riel extendedor proporciona una buena nivelación y el cilindro de empaquetado en marcha de inercia deja tras sí un lecho de siembra perfectamente preparado.



## Veszprém megye, Apáca- torna, Tóth József egyéni gazdálkodó:

Mivel évek óta megelégedéssel használunk VOGEL-NOOT munkagépeket ezért esett a választás az SSD közép mély lazítóra. A legfontosabb előnyét az SSD lazítónak abban látom, hogy enyhén nedves területeken is használható. A speciális kialakítású kések megemelik a talajt és a tarajos henger azonos menetben le is zár. Így megőrizhető a szárazabb időjárás idején a talaj nedvességtartalma.



## Jean-Louis Becker

Gaec Saint Laurent Hommarting, France

Taille de l'exploitation : 200 ha



M. Jean-Louis Becker possède une exploitation de polyculture-élevage. Il cultive surtout du blé, de l'orge, du colza et du maïs en technique conventionnelle de travail du sol mais également en techniques culturales simplifiées. Pour une optimisation du travail de ses sols sur son exploitation, M. Becker a, lors de l'été 2009, investi dans un décha-

meur à dents auto-porté Vogel & Noot TerraTop S 800 équipé du rouleau KTW.

«J'ai été particulièrement convaincu par le grand dégagement sous bâti et les 5 rangées de dents.

Par ailleurs, le TerraTop est équipé de dents en queue de cochon et de disques-étoile. Je peux ainsi obtenir des conditions de semis idéales pour les meilleurs résultats possibles » nous explique M. Becker.

M. Jean-Louis Becker travaille en outre avec une charrue auto-portée réversible 7 socs Vogel & Noot Heros.



## Černel Slavko

Kmetijski obrat Černel

Sv. Jurij ob Ščavnici, Slovenija

Velikost obrata: 40 ha

Gospod Černel ima 40 ha njiv in jih od avgusta 2009 obdeluje z vrtavkasto brano Arterra MS 300, ki jo izdeluje podjetje Vogel & Noot. Vrtavkasto brano uporablja v kombinaciji s sejalnico Master-5Drill A 300, ki je prav tako izdelek podjetja Vogel & Noot. Poleg tega ima gospod Černel še rahljalnik TerraFlex z mehansko sejalnico podjetja Vogel & Noot. »Moja največja prednost je, da s kombinacijo vrtavkaste bra-



ne in sejalnice hkrati obdelam tla in opravi setev. Naprave Vogel & Noot odlikuje izjemno kakovostna in močna izvedba. Tako je delo na težkih tleh preprosto.»





## Landwirtschaftsbetrieb VOLL, Hr. Voll über seinen neuen TerraDig XXS:


Auf meinen Betrieben in der sonnigen Vorderpfalz fahre ich bereits seit 6 Jahre die bewährte Vogel & Noot Technik. Die neueste Investition war der TerraDig XXS für meinen 315 PS Traktor. Und schon kann ich behaupten, es war eine lohnende Investition. Da 80 % meiner Fläche pfluglos bearbeitet werden ist so ein Gerät im Gemüsebau unerlässlich. Trotz der überdimensionierten Arbeitswerkzeuge ist der TerraDig XXS sehr leichtzügig und spritsparend.






 Az átfogó szerviz a VOGEL-NOOT-nál a legmagasabb szintű prioritást élvezi. Mindez már a vevői döntést megelőző alapos gépismertetéssel kezdődik és folytatódik a vásárlás utáni gondos iskolázással és szántóföldi beüzemeléssel, amelyet vagy a VN gyári szervizes kolléga vagy a jól képzett kereskedő végzi el. Szükség esetén a gyors segítség szintén a gyári kollégáktól vagy az egész országot lefedő kereskedői hálózattól érkezik. Ezt egészíti ki a szezon során is megfelelő gyorsaságú alkatrészellátás.

 Service -ul atotcuprinzător are prioritate maximă la Vogel & Noot. La început se face o consiliere amplă a clienților înainte de achiziție, apoi instructajul de utilizare a noului utilaj, pe urmă supavegherea la punerea în funcțiune de către un colaborator VN sau de către un dealer local instruit intensiv cu privire la produsele VN. Pentru ajutor rapid în probleme de service vă stau la dispoziție tehnicienii de service-VN bine instruiți ca și o rețea bogată de dealeri și piese de schimb pt. a veni în ajutorul dvs. în cele mai grele zile din campania agricolă.

 Kompanija Vogel & Noot teikia prioritētą pilnutiniam paslaugų spektrui. Prieš perkant klientas konsultuojamas ir instruktuojamas, kaip naudoti naują įrangą. Be to, pirmajam įrenginio paleidimui kompanija siunčia savo specialistą arba labai kvalifikuotą artimiausios buveinės kompanijos dilerį. Operatyviai pagalbai, jeigu atsirastų eksploatavimo problemų, Vogel & Noot suteikia kvalifikuotus techninius specialistus, taip pat kliento dispozicijai pateikiamas platus mažmeninio produkcijos ir atsarginių dalių pardavimo tinklas, kad didžiausios paklausos periodais aprūpintų nenutrūkstamą mašinos eksploatavimą maksimaliai glaustais terminais.

 Heltäckande service är av högsta prioritet för Vogel & Noot. Innan maskinen tas i bruk innebär en heltäckande service för kunden en noggrann genomgång av den nya maskinens funktioner och hur den skall användas med en representant från Vogel & Noot eller en återförsäljare med stor erfarenhet. För snabb hjälp, i händelse av problem vid arbete med maskinen, finns erfarna servicetekniker från Vogel & Noot och ett stort nätverk av återförsäljare tillgängliga och reservdelar finns i beredskap framför allt vid de mest häktiska tidpunkterna för lantbruket.






# Alkatrész raktár


Depozit piese de schimb


Atsarginių dalių sandėlis


Reservdelslager



 A gyors és megbízható alkatrész-ellátás az alapja a munka közbeni kényszerszünetek csökkentésének. Erről gondoskodik az egész országot lefedő kereskedő partnereivel együtt a VOGEL-NOOT, akik a legfontosabb alkatrészeket és kopórészeket raktáron tartják illetve az egyéb pótrészeket szükség esetén a központi raktárból rendelik. Az eredeti VN alkatrész garancia a hosszú élettartamra és a megbízható üzemeltetésre. Bízson az eredetiben!

 Asigurarea rapidă cu piese de schimb constituie premisa pentru a nu crea mari întreruperi a lucrului cu utilajele VN. Pentru aceasta exista o rețea largă de dealeri care au pregătite stocuri din cele mai importante piese de schimb și de uzură ca și depozite centrale de piese care asigură o aprovizionare rapidă. Calitatea excepțională a pieselor de schimb VN originale asigură o potrivire perfectă și durabilitate mare. Aveți încredere în original!

 Operatyvumas ir nuotrukstamas atsarginių dalių pateikimas – įrangos darbe prastovų prielaida. Tam padeda kompanijos Vogel & Noot dileirijų tinklo plėtra. Per jį pateikiamas atsarginės ir susidėvėjusios detalės. Prie to prisideda arti esantys centriniai atsarginių dalių sandėliai, taigi detalės tiekiamos operatyviai. Be to, puiki originalių detalių kokybė leidžia Vogel & Noot pasiekti didelį sėjos tikslumo ir ilgo tarnavimo laiko. Pasitikėkite tik originaliais komponentais!


 En snabb och tillförlitlig reservdelsförsörjning är förutsättningen för att undvika långa drifts-avbrott. Detta säkras genom ett omfattande nätverk av återförsäljare för Vogel & Noot som har de viktigaste reservdelarna och slitdelarna på lager för snabba leveranser. Den höga kvaliteten på original Vogel & Noot reservdelar är en garanti för exakt passform och lång livslängd. Försäkra dig om original!





 A VOGEL-NOOT termékek a világ számos pontján megtalálhatók. A VOGEL-NOOT értékesítési hálózata az importőrökkel és kereskedelmi partnereivel, illetve a partnerek több ezer munkatársával együtt a világ minden pontján áll a mezőgazdasági vállalkozók és termelők rendelkezésére. Biztosan ott vagyunk az Ön közelében is!

 Produsele Vogel & Noot sunt răspândite în toată lumea. O echipă mare de colaboratori VN împreună cu un numat mare de importatori și dealeri ca și miile lor de colaboratori de pe tot globul stau la dispoziția agricultorilor, a prestatorilor de servicii agricole. Cu siguranță și în apropierea dvs.

 Vogel & Noot produkcija galima nusipirkti visame pasaulyje. Fermerių, komercinių organizacijų ir stambiųjų ūmonių paslaugoms pateikta didelė specialistų komanda, kuri dirba glaudžiai bendradarbiaudama su daugeliu importuotojų ir dilerių kompanijų ir tūkstančiais šių kompanijų darbuotojų visame pasaulyje. Bendradarbiavimo su dilerių kompanijomis patikimumas jūsų regione.

 Vogel & Noots produkter används över hela världen. För lantbrukare, maskinstationer och storbordbruk finns ett stort team av Vogel & Noots säljstab tillgänglig, tillsammans med många importörer och återförsäljare och deras tusentals anställda runtom i världen. Vi vill absolut ha en affärskontakt med dig.

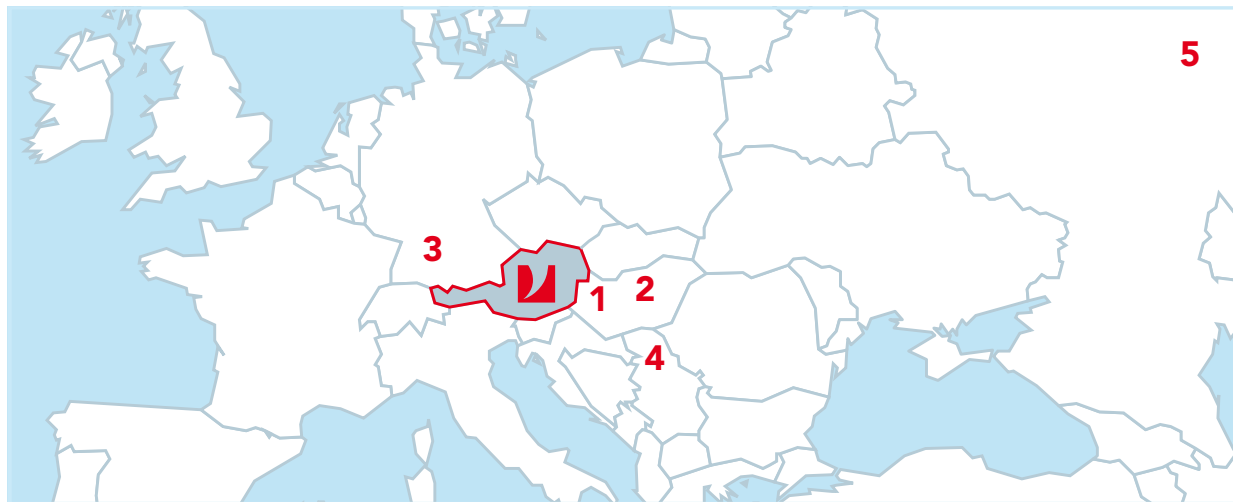



# Céghelyek


Locații


Filială adresă


Anläggningar



 Az ausztriai Wartbergben található központon kívül a VOGEL-NOOT 5 további helyen van jelen gyártással. A gyártóüzemek mindegyike specializált egy adott gépcsaládra.

 Pe lângă sediul central în Wartberg / Austria Vogel & Noot produce în alte 5 locații în toată Europa. Fiecare fabrică are o specializare deosebită.

 Be pagrindinės buveinės Vartberge (Austrija) Vogel & Noot kompanija turi 5 dilerių įmones, kurios gamina jos produkciją. Kiekviena įmonė specializuojasi atskiroje produkcijos rūšyje.

 Företom huvudkontoret i Wartberg / Österrike har Vogel & Noot produktion på ytterligare 5 orter runtom i Europa. Varje fabrik har sin egen specialitet.

## Vogel & Noot Landmaschinen GmbH & CO KG

Wartberg, Österreich  
Grazerstrasse 1  
A - 8661 Wartberg/Mürztal



## 1 Vogel & Noot Mezőgépgyár Kft.

Mosonmagyaróvár, Ungarn  
Úttörő u. 43.  
H - 9200 Mosonmagyaróvár



## 2 Vogel & Noot Talajtechnika Kft.

Törökszentmiklós, Ungarn  
Nagymorotva dűlő 5.  
H - 5200 Törökszentmiklós



## 3 Vogel & Noot Spray Solutions GmbH

Neckartaifingen, Deutschland  
Im Hägleskies 7  
D - 72666 Neckartaifingen



## 4 Vogel & Noot Agrosrb a.d.

NoviBecej, Serbien  
Industrijsko naselje bb  
RS - 23272 Novi Becej



## 5 Vogel & Noot RusAgroMash

Saransk, Russland  
Proletarskaja 126 A  
RU - 430001 Saransk



# Hozzáértés - Tanácsadás - Szerviz - Világszerte

Competență - Consiliere - Service - În lumea întreaga  
Kompetencija - Konsultacija - Servisas - Visame pasaulyje  
Kompetens - Rådgivning - Service - Världsomfattande



Az Ön VN kereskedője:

Înmănat de:

Vogel & Noot atstovas:

Din Vogel & Noot försäljare:

**VOGEL & NOOT LANDMASCHINEN GMBH & CO KG**  
A 8661 Wartberg/Mürztal • T +43 (0) 3858/605-0 • F +43 (0) 3858/605-109  
info@vogel-noot.net • www.vogel-noot.info

**VOGEL & NOOT**  
SOIL SOLUTIONS